



ИСЛАМСКОЕ СЕМЕЙНОЕ ПРАВО В ГРАЖДАНСКОМ КОДЕКСЕ ТУРЕЦКОЙ РЕСПУБЛИКИ¹

УЛАНОВА

Дарья Владимировна,

к.и.н., ассистент кафедры арабской филологии, Санкт-Петербургский государственный университет (199034, Россия, г. Санкт-Петербург, Университетская наб., д. 11).
E-mail: d.ulanova@spbu.ru

Aile Türk toplumunun temelidir²

Сегодня Турецкая Республика — это светское государство, следовательно, религиозные организации и объединения отделены от государства, что закреплено в ее Основном законе, во второй статье Конституции³. Сорок первая статья гласит: «Семья — основа турецкого общества». Но семья не всегда входила в сферу ответственности государства. Процесс перехода из сферы религиозной компетенции в сферу компетенции светской власти был осуществлен достаточно недавно. Произошло это после младотурецкой революции (1908), провозглашения Турецкой Республики в 1923 г. и реформ Мустафы Кемала Ататюрка (1881–1938). В рамках этих реформ осуществлялась

Аннотация. До начала XX века семейное право в Османской империи и Турции (1923–1926) регулировалось в основном исламским правом в соответствии с нормами ханафитской религиозно-правовой школы. Однако со второй половины XIX века, в силу объективного изменения внешне-, внутривнутриполитических и экономических условий, османы были вынуждены реформировать правовую сферу. В статье затрагиваются проблемы кодификации исламского семейного права в Османской империи и Турецкой Республике, рассматриваются вопросы исламского права, которые нашли отражение в Гражданском кодексе Турецкой Республики сегодня.

Ключевые слова: исламское право, гражданское право, Османская империя, семейное право в Турецкой Республике.

DOI: 10.22311/2074-1529-2016-12-3-203-218

¹ Публикация подготовлена в рамках поддержанного СПбГУ научного проекта № 2.37.175.2014.

² Семья — основа турецкого общества. Конституция ТР. Ст. 41.

³ **MADDE 2.** Türkiye Cumhuriyeti, toplumun huzuru, millî dayanışma ve adalet anlayışı içinde, insan haklarına saygılı, Atatürk milliyetçiliğine bağlı, başlangıçta belirtilen temel ilkelere dayanan, demokratik, lâik ve sosyal bir hukuk Devletidir. **Статья 2.** Республика Турция — демократическое, светское и социальное государство, основанное на нормах права; опирающееся на концепцию общественного спокойствия, национальной солидарности и справедливости; уважающее права человека, верное национализму Ататюрка и основанное на главных принципах, изложенных в преамбуле.

масштабная европеизация Османского государства, изменение и даже слом многовековых традиций. Преобразования проходили в политической, культурной, образовательной, общественной, правовой сферах, что в конечном счете позволило осуществить переход на светскую систему государственного управления.

Незадолго до официальной ликвидации Османской империи были предприняты попытки первой кодификации семейного права. В 1915 г. были изданы два указа султана, по которым у жены было право требовать развода по суду в случае длительного отсутствия мужа, не обеспечивающего жену, а второй указ предоставлял жене право требовать развода при неизлечимой болезни мужа¹.

Новой отправной точкой в истории развития семейного права стало принятие в 1917 г. при Мехмеде V османского семейного закона (*Hukuk-ı Âile Kararnâmesi*) — первого в истории акта кодификации семейного права в мусульманских странах². Этот закон состоял из 157 статей и подробно регулировал вопросы брака и развода. В его основу легли положения ханафитского толка, но в отдельных случаях использовались положения и иных исламских правовых школ. Кроме того, османский закон закрепил ряд норм, которых вообще не содержало традиционное исламское право. Предусматривалось, что в случае молчания закона судья должен был руководствоваться выводами юристов ханафитского мазхаба³.

В 20-е годы, после официальной отмены халифата, теперь уже Турецкая Республика сочла необходимым пойти на следующий решительный шаг и в 1926 г. закрепила вопросы регулирования семейно-брачных отношений⁴ законодательством буржуазного типа⁵, составленным на основе Швейцарского гражданского кодекса (ГК)⁶ и частично швейцарского обязательного закона (в редакции 1911 г.)⁷. Кодекс был перенят с некоторыми корректировками сообразно исламскому праву и национальному менталитету⁸.

¹ Тория Ж.Н. Брак и развод по мусульманскому праву // Московская государственная юридическая академия им. О.Е. Кутафина, 2010. № 12. URL: <http://cyberleninka.ru/article/n/brak-i-razvod-po-musulmanskomu-pravu>

² Сюкияйнен Л.Р. Мусульманское право. Вопросы теории и практики. М., 1986. С. 159–160.

³ Там же.

⁴ Türk Medeni Kanonu. Kanun № 743 // Kabul tarihi 17.02.1926.

⁵ Сюкияйнен Л.Р. Указ. соч. С. 160.

⁶ Гражданский кодекс Швейцарии (ГК Швейцарии) (Swiss Civil Code of 10 December 1907).

⁷ URL: <http://pravo-turkey.ru/law/grazhdanskoe-pravo-turtsii/>

⁸ Менталитет — в данной статье понимается как совокупность умственных, эмоциональных и культурных особенностей, ценностных ориентаций и установок, присущих социальной или этнической группе, нации, народу, народности. Термин возник в исторической науке, однако в настоящее время часто используется в психологии, социологии и праве (См.: Мурунова А.В. Менталитет в российском законодательстве и международно-правовых актах // Юридическая наука и практика: Вестник Нижегородской академии МВД России. 2016. № 1(33). С. 48–51). Понятие менталитета объемное и включает взгляды, оценки, ценности, нормы поведения и морали, религиозную принадлежность и многие другие черты, характеризующие ту или иную группу людей.

Первый гражданский кодекс Турецкой Республики (ГК ТР), содержащий положения, регулировавшие семейные отношения, теперь устанавливал, что семья — социальный институт, который находится под защитой государства. Появилась система, провозглашавшая новые принципы ведения семьи, такие как отмена полигамии; отмена одностороннего развода со стороны мужчины; отмена неравного раздела наследства между сыновьями и дочерьми; развод теперь стал вопросом, который можно было решить только через суд, а прочие виды расторжения брачных отношений считались недействительными и бытовали в качестве традиции; в качестве законного установлен режим раздела имущества супругов; стал обязательным гражданский брак¹.

В отличие от начала XX в. семейное право в Османской империи регулировалось законами шариата, за некоторым исключением (например, *Закон султана о присутствии судьи на бракосочетании* и пр.). Разнообразные виды расторжения брачных отношений, а также последствия их расторжения полностью регулировались в соответствии с фикхом четырех суннитских школ права, как правило, ханафитского², но в некоторых случаях и шафиитского, маликитского и ханбалитского мазхабов. Турецкая Республика, переняв швейцарский ГК, в правовом смысле сменила семью с исламского права на романо-германскую правовую семью³. Начиная с 1926 года право и процедуры семейного и наследственного права, согласно писаному закону, изменились. Введение нового кодекса привело к резкому разрыву с традиционными мусульманскими представлениями в семейном и наследственном праве и с большим трудом воспринималось населением⁴; со временем кодекс был довольно существенно подправлен законодателем и судебной практикой⁵.

Турецкое право приобрело соответственно черты, присущие романо-германской правовой системе, утратив черты традиционного исламского права. Несмотря на то, что этот кодекс — атрибут нового светского государства, он, несомненно, носит национальный характер.

В свете вышесказанного отражением турецкого менталитета, принимая во внимание такие черты национального характера турок, как вспыльчивость и негативное отношение к спешке в любом деле, в ГК ТР можно считать, например, достаточно длительный срок (от года до трех лет) раздельного проживания супругов, которое может назначить им судья с целью еще раз обдумать принятое решение. Как будет показано далее, назначение такого длительного срока не характерно ни для исламского права, ни для швейцарского ГК, послужившего основой ГК ТР.

¹ URL: <http://pravo-turkey.ru/law/grazhdanskoe-pravo-turtsii/>

² В 1552 г. был издан закон, запрещающий разрешать сложные правовые ситуации в соответствии с положениями любого другого *мазхаба*, кроме ханафитского.

³ Согласно классификациям Давида Р., Цвайгерта К. и Кетца Х., Осаке К., Бехруза Х.

⁴ URL: <http://pravo-turkey.ru/law/grazhdanskoe-pravo-turtsii/>

⁵ Последняя редакция Гражданского кодекса Турецкой Республики (ГК ТР) (*Türk Medeni Kanunu*). Ратифицирован 22 ноября 2001 года. Вступил в силу с 1 января 2002 года. Является основным источником по вопросам семейного права.

Сегодня вопросы семейного права в Турции в основном¹ регулируются статьями 118–494 Закона № 4721 «О гражданском состоянии» (далее «Гражданский кодекс») (ГК ТР), Законом о введении в действие и применении ГК, Законом Турецкой Республики № 6284 «О защите семьи и предупреждении насилия над женщинами»², Правилами применения Закона о защите семьи, Правилами применения положений Гражданского кодекса о содержании, опекунстве и наследстве, Положением об усыновлении, Законом Турецкой Республики № 5718 «О международном частном и процессуальном праве»³ и различными подзаконными актами⁴.

В настоящей статье мы рассмотрим вопросы, касающиеся расторжения брачных отношений в Турции на основе действующего ГК Турецкой Республики. В свете всего вышесказанного интересен вопрос, какие нормы исламского права нашли отражение в современном законодательстве Турции, а какие не стали частью кодекса теперь уже светского государства.

Согласно рукописным источникам XV–XVII вв. в Османской империи существовало несколько видов расторжения брака: 1. Смерть — естественная причина расторжения брака; 2. Развод (*талак*); 3. Расторжение брака по инициативе жены (*мухале‘а*); 4. Аннулирование брака (*фесих*); 5. Развод супругов в судебном порядке (*тефрик*). Вид прекращения брачных отношений зависел от причин или обстоятельств, по которым супруги не могли больше оставаться вместе⁵.

Развод, или *талâк*, — это прекращение брачных отношений в одностороннем порядке. Мужчина имел значительное преимущество и обладал правом на развод часто даже без уважительных причин. Юридически запрета на развод для мусульманина не существовало, однако мужчине советовалось в качестве религиозного наставления не использовать свое право в дурных целях⁶.

¹ Кроме того, семейные отношения в Турецкой Республике сегодня регулируются также Правилами применения положений Гражданского кодекса о содержании, опекунстве и наследстве, Положением об усыновлении, Законом № 4787 «О судах по семейным делам: образование, полномочие и судебный процесс» от 09.01.2003.

² Закон ТР № 6284 «О защите семьи и предупреждении насилия над женщинами» (*Ailenin korunması ve kadına karşı şiddetin önlenmesine dair kanun*). Принят 08.03.2012.

³ Закон ТР № 5718 «О международном частном и процессуальном праве» (*Milletlerarası özel hukuk ve usul hukuku hakkında kanun*). Принят 27.11.2007.

⁴ URL: <http://antalya.mid.ru/osobennosti-grazhdanskogo-i-semejnogo-prava-v-turcii> URL: http://www.turkey.mid.ru/rus/cons_gp_Turkey.html

⁵ Подробнее см.: Уланова Д. В. Фетвы как источник мусульманского семейного права в Османской империи в конце XV — начале XVII в.: Дис. на соискание уч. ст. канд. ист. наук. М., 2014. С. 146.

⁶ Так, например, когда один из супругов находится в состоянии смертельной болезни (*мараз-и мевт*), развод считался греховным. В таком случае человек, находящийся при смерти, мог использовать свое право «в дурных целях», например, чтобы лишить жену наследства. В случае смертельной болезни, согласно ханафитскому мазхабу, жена наследует мужу, если он скончался в период ее *‘идды*.

ВОПРОС: Если Зейд развелся с Хинд талâк-и bâин и скончался в период *‘идды* Хинд, будет ли Хинд наследовать Зейду?

Исламское право до сегодняшнего дня не занимает резко негативной, крайней позиции относительно развода (в отличие от например, до сравнительно недавнего времени, полного запрета на разводы в католичестве). С учетом определенных причин развод считается допустимым и даже, в некоторых случаях, необходимым.

К крайне нежелательным с религиозной точки зрения причинам развода относятся:

- развод без какой-либо объективной причины;
- по причине, которая не могла считаться объективной, т. е. не мешала здоровому функционированию брака (например, внешность супруги);
- по причине, которую можно было устранить (например, развод с недостаточно религиозной или сварливой женой, так как в этом случае глубоко верующий мусульманин должен был наоборот приложить усилия, чтобы помочь жене исправиться).

В государстве османов XV–XVII вв. существовало несколько основных типов разводов. Классифицировать их можно согласно разным основаниям¹.

Во-первых, **по сроку вступления в силу**. В этом случае существовало два вида развода: это окончательный развод (*талâк-и bâин*)² и развод обратимый (*талâк-и ридж'û*)³.

ОТВЕТ: Если они развелись по требованию жены (не важно, здоров он был или болен), то она не будет наследовать ему. Если по требованию мужа, то будет. — Şeyhülislam Ebussuud Efendi Fetvaları. Onsöz, osmanlıcadan transkripsyonlu metin dizeni Düздаğ M. E. Enderun Kitabevi. İstanbul, 1983. S. 49.

ВОПРОС: Зейд, находясь в состоянии смертельной болезни, развелся со своей женой Хинд, чтобы она не могла получить наследство, затем, по прошествии двадцати дней, Зейд скончался. Будет ли Хинд наследовать Зейду?

ОТВЕТ: Будет. (بحی. فتاویٰ بحی بن زکریا بن بیرام رحمهم)
Яхья б. Фетâвâ. — Яхья б. Зекерья б. Байрам. Фетâвâ-и Яхья б. Зекерья б. Байрам рахимахум. Инвентарный номер: 00275. Библиотека Сулеймание. Стамбул. 35 п.

¹ Подробнее см.: Уланова Д. В. Фетвы как источник мусульманского семейного права в Османской империи в конце XV — начале XVII в.: Дис. на соискание уч. ст. канд. ист. наук. М., 2014. С. 147.

² *Талâк-и bâин* наступает с момента произнесения супругом формул (*сарих* или *кинайе*) лично или заочно. Супруг может в момент произнесения формулы даже не присутствовать дома и не видеть свою жену.

Талâк-и bâин наступает в случаях:

- когда супруг произнесет формулу сарих жене, которая либо остается в доме отца, либо с которой он еще не успел вступить в половые отношения;
- если к формуле развода кинайе муж добавит ругательства и произнесет их в отношении жены, которая еще остается в доме отца или с которой у них не было сексуальных отношений;
- развода за материальное вознаграждение (*мухале'а*);
- третьего развода (в данном случае не важно, какой этот последний развод талâк-и bâин или талâк-и ридж'û – он автоматически становится талâк-и bâин).

³ *Талâк-и ридж'û*, или «обратимый развод», происходит, когда:

- муж разводится со своей законной женой, с которой они жили в одном доме (зифаф) и имели супружеские отношения,
- согласно ханафитской доктрине, необходимо, чтобы супруг развелся с женой, используя только формулу развода, без усиливающих элементов (но это условие часто было невыполнимо на практике).

Супруги, которые разводились *талâк-и бâин*, становились разведенными сразу. После *талâк-и бâин* женщина имела право на содержание на период соблюдения 'идды¹, однако оба супруга лишались права наследования друг другу. Ни один из супругов не мог заключить повторный брак до окончания 'идды. В случае если муж захотел бы снова жениться на своей бывшей жене, разумеется с ее согласия, брак следовало заключать снова.

В момент наступления *обратимого развода* брачные отношения не прерывались полностью. Окончание брака в этом случае не происходило до окончания 'идды, то есть в период 'идды брак все еще был действителен. Супруг словом или делом мог отменить свое решение до окончания периода 'идды. Подобное «возвращение» называлось *риджа'ат* (тур. *rica'at*, «отказ»).

На период соблюдения 'идды жена получала право на содержание, так же как и после *талâк-и бâин*, однако, в отличие от *талâк-и бâин*, супруги обладали правом наследования друг другу². По окончании периода 'идды *талâк-и ридж'у* переходил в *талâк-и бâин*, в результате чего наступало полное прекращение брачных отношений³.

Во-вторых, классифицировать разводы можно было **по степени одобрения шарি'атом**.

Согласно такой градации существовало два вида: *талâк-и сунни*⁴ и *талâк-и бид'и*⁵. Эта классификация, однако, больше религиозная, чем юридическая. Ни один из этих разводов не влек конкретных юридических последствий. Это была скорее характеристика развода, ко-

Если муж находился не рядом с женой, он мог известить ее о разводе с помощью письма или «заместителя» (векия). Не зависимо от того, знал и понимал ли всю важность произносимой им формулы говорящий, заставили его силой или он просто пошутил, эти слова имели юридическую силу. Если произносящий знал, что эти слова произносят для того, чтобы получить развод, но не понимал их смысла, развод имел место. Если он говорил эту формулу в результате глубокого удивления, то происходил случайный развод.

¹ 'Идда, 'иддет (осм. 'iddet) — определенный промежуток времени, в течение которого свободная женщина после развода или после смерти мужа и невольница при переходе от одного господина к другому не должна вступать в половые отношения. В период И. женщина находится в особом правовом состоянии, связанном с необходимостью определить возможную беременность, что важно для установления отцовства. Период 'идды после смерти супруга равен четырем месяцам и 10 дням или 130 дням. Период 'идды после развода равен трем месяцам и 10 дням или 100 дням. — См.: Боголюбов А. С. 'Идда // Ислам: Энциклопедический словарь М.: «Наука» Главная редакция восточной литературы, 1991. С. 89.

² Подробнее см.: Уланова Д. В. Указ. соч. С. 154.

³ ВОПРОС: Зейд развелся со своей женой Хинд, а затем в период 'идды Хинд скончалась. Будет ли Хинд наследовать Зейду?

ОТВЕТ: Будет, если они развелись, осуществив талâк-и ридж'у.

⁴ *Талâк-и сунни* — развод, отвечающий указаниям Пророка относительно развода; вынужденное расторжение брачных отношений в силу причин, делающих брачный союз невозможным. Такой развод признается Сунной необходимостью, поэтому разводящийся не несет на себе греха за развод.

⁵ *Талâк-и бид'и* — это вид развода, противоположный *талâк-и сунни*, когда супруг разводится с женой в период ее менструального цикла, сразу после полового акта или просто без достаточных причин. Этот вид развода дозволен шари'атом, но крайне неодобряем Сунной.

торая в рамках определенного *мазхаба* могла повлиять на исход всего дела, если развод проходил через суд¹.

В современной Турции система расторжения брачных отношений не так сложна. Существуют следующие виды прекращения брачных отношений: 1) смерть; 2) развод по обоюдному согласию; 3) развод без договоренности (то есть когда один из супругов не имел намерения разводиться). Развод в современной Турции возможен только через суд (*aille mahkemesi*) и только при личном присутствии обоих супругов. Для оформления развода необходима подготовка иска о расторжении брака. На основе иска судья принимает решение либо о разводе (если был доказан необратимый распад семьи, либо о раздельном проживании супругов от года до пяти лет)².

Брак разрешен с 18 лет, основной документ, удостоверяющий факт заключения брака, — свидетельство о браке, вручаемое сотрудником соответствующего органа. Религиозное бракосочетание без этого документа невозможно³. Религиозное бракосочетание (*imam nikahı*) сегодня процедура необязательная и полностью зависит от желания брачующихся. Однако в силу сложившейся многовековой традиции редкое бракосочетание обходится без религиозного обряда.

Мусульманский брак в Османской империи XV–XVII веков, в отличие брака в христианстве, не носил священного характера и действие брачного соглашения можно было прекратить довольно просто. Однако, как отмечает Г. М. Керимов⁴, несмотря на такую легкость юридического механизма развода, разводы у мусульман были сравнительно редки. Возможно, здесь действовали строгие исламские моральные принципы. Разводиться с женой, оставлять семью и детей без причин осуждалось шариатом. Развод без объективной причины считался тяжким грехом, а мужчина, практиковавший частую женитьбу и развод, терял престиж и уважение в обществе.

В современной Турции система расторжения брачных отношений не столь ветвиста и запутанна, какой была в Османской империи, однако развод также процедура нежелательная, о чем свидетельствует статья 167 ГК (истец может потребовать как развода, так и «разделения» супругов) и статья 170 ГК о разводе или *разделении*. Если судебное разбирательство было открыто за *разделение* — решение о разводе не может быть вынесено, если причиной слушания стало нежелание супругов долее находиться в браке, то судья по своему усмотрению может назначить срок, в течение которого супругам предписывается

¹ Подробнее см.: Уланова Д. В. Указ. соч. С. 156.

² URL: http://www.turkey.mid.ru/rus/cons_gp_Turkey.html

³ ГК ТР. Ст. 132.

⁴ Керимов Г. М. Ислам: семья и брак // Государство, религия, церковь в России и за рубежом. 2010. № 2. С. 248.

раздельное проживание, с целью восстановления семьи. Эта промежуточная стадия расторжения брачных отношений напоминает период *'идды* в исламском праве. Так, женщина, несмотря на то, что живет отдельно, на протяжении всего периода развода, не теряет статус замужней и может не менять свою фамилию¹. Такое промежуточное решение как *разделение* существует и в швейцарском кодексе², однако при *разделении* суд выносит решение не только о раздельном проживании супругов, но и о разделе имущества. Такого положения в Турецком кодексе нет. Получается, что смысловая нагрузка этого действия — дать супругам возможность еще раз все обдумать и поменять решение. В турецком кодексе указан также срок периода раздельного проживания супругов, он составляет от 1 года до 3 лет³, в швейцарском кодексе такой срок не указывается.

Кроме того, в швейцарском кодексе *разделение* — это вопрос доброй воли супругов, в то время как в Турции судья может решить вопрос по своему усмотрению, если сочтет, что брак возможно восстановить.

В швейцарском ГК супруги могут ходатайствовать о разделении при условии соблюдения тех же требований, которые применяются к разводу, а также право на заявление о разводе не зависит от постановления о разделении.

Срок раздельного проживания супругов в КГ ТР может длиться от 1 года до 3 лет⁴, а с окончанием назначенного срока разделения решение судьи автоматически прекращает свое действие⁵. Если совместная жизнь не восстановлена, то каждый из супругов может подать на развод. Будут рассмотрены обстоятельства дела до и после назначенного периода раздельного проживания.

Таким образом, *раздельное проживание* и *развод* для турок — это две самостоятельные правовые процедуры, каждая из которых имеет отдельные причины возникновения.

Такое понятие, как *разделение* супругов, существовало еще в Османской империи. *Тэфрик* (осм. — тур. *tefrik*) — «разделение» мужа и жены согласно решению судьи. Решение о разводе в судебном порядке могло быть вынесено только при наличии конкретных условий. Существует ряд причин, на основании которых один из супругов мог обратиться в суд: несостоятельность одного из супругов в отношении выполнения супружеских обязанностей (чаще мужчины); болезнь одного из супругов, которая делала бы невозможным осуществление супружеских отношений; отсутствие

¹ ГК ТР. Ст. 170.

² ГК Швейцарии. Ст. 117.

³ ГК ТР. Ст. 171.

⁴ ГК ТР. Ст. 171.

⁵ ГК ТР. Ст. 172.

в течение долгого времени одного из супругов; отказ от содержания супруги; дурное отношение к супругу или супруге; *илâ*¹; *лиân*². Согласно учению Мухаммад аш-Шайбани³ и представители оставшихся трех *мазхабов* полагали, что кроме полового бессилия, существуют и другие болезни супруга, которые также делают невозможной совместную семейную жизнь. К числу таких болезней относятся сумасшествие супруга, проказа, сифилис и пр. В подобных случаях женщина тоже может обратиться в суд, чтобы получить развод. В Османской империи это положение получило широкое распространение и практическое применение. Сначала необходимо было доподлинно установить, что женщина ничего не знала о болезни супруга до свадьбы или что болезнь проявилась только после свадьбы и женщина не давала согласие на продолжение брака, как только узнала о болезни супруга. Затем, в случае, например, сумасшествия судья разводил супругов незамедлительно, в случае же прочих болезней, как правило, устанавливал срок в один год на лечение. Если улучшений не намечалось, то супругов разводили⁴.

Такие болезни, как слепота, хромота, глухота и пр., не давали женщине права обращаться в суд с требованием развода, так как технически не были препятствием ведению здоровой семейной жизни.

Сегодня для того, чтобы судья принял решение о разводе, необходимо доказать вину⁵ супруга (причем как мужа, так и жены), иначе в разводе может быть отказано⁶. К причинам для развода, согласно ГК Турецкой Республики относятся:

1. Измена⁷. Однако и здесь существуют нюансы. Если обиженная сторона простит обидчика или затянет с разводом, право открывать бракоразводный процесс исчезает. Так, верный супруг имеет право подать на развод в течение периода от 6 месяцев до 5 лет, после того как узнает о факте измены. В случае, если супруг прощает измену, он теряет право подать на развод. Подобной процедуры нет в швейцарском кодексе, но правило

¹ *Илâ* (осм. *ilâ'*) — это обещание жене не приближаться к ней и не жить с ней супружеской жизнью сроком более четырех месяцев (или без указания времени). Если в течение четырех месяцев муж не приближался к жене, она становилась разведенной *талâк-и bâин*.

² *Лиân* (ар. *liân*, «проклятие», осм., тр. *lanetleşme*) — вид прекращения брачных отношений и отказ от отцовства. В присутствии судьи муж мог обвинить жену в неверности (совершении *зина*), однако доказать это показаниями четырех свидетелей не мог. Тогда супруги произносили проклятия в отношении друг друга.

³ Мухаммад аш-Шайбани (ум.805) — *факих*, один из кодификаторов исламского права ханафитской религиозно-правовой школы.

⁴ Подробнее см.: Уланова Д.В. Указ. соч. С. 173, 207 .

⁵ То есть действия супруга, которые делают невозможным совместное проживание супругов.

⁶ URL: http://www.turkey.mid.ru/rus/cons_gp_Turkey.html

⁷ ГК ТР. Ст. 161.

передачи решения на определенный период, ограниченный временными рамками, есть в исламском праве — это *тевфиз-и талак*¹. В процедуре *тевфиз-и талак* супруг передает жене право разводиться, указывая определенный временной период, а в современном турецком законодательстве эти временные рамки устанавливает судья. Если же он все же решается на развод, то необходимо привести в суде факты (доказательства), указывающие на измену другого супруга.

2. Действия, представляющие угрозу жизни, дурное отношение или действия, порочащие честь и достоинство супруга. Обладание этим правом также ограничено временными рамками от 6 месяцев до 5 лет².
3. Совершение преступления или ведение постыдного образа жизни³. Оставление супруга или препятствие нахождению супруга в общем жилище (прекращение совместного проживания на срок более шести месяцев, кроме прохождения военной службы, пребывания в исправительных учреждениях, отсутствия по причине болезни, длительных командировок и других уважительных причин). Ответчику дается два месяца, чтобы вернуться, потом выносится официальное предупреждение, которое должно быть объявлено виновному⁴.
4. Психическое заболевание⁵.
5. Создание условий, невозможных для совместного проживания.
6. Развод по согласию сторон.
7. Раздельное проживание супругов в течение трех лет после отказа суда в расторжении брака⁶.

В швейцарском кодексе не прописаны причины, которые могут привести к разводу и, соответственно, не оговариваются сроки, в которые обиженная сторона может подать на развод, как в статье 161 ГК ТР. Согласно швейцарскому кодексу необходимо лишь желание обоих или одного из супругов. Статьи 114 и 115 упоминают, что для

¹ *Тевфиз-и талâк* (осм., тур. *tefvîz-i talâk*) — делегация, передача права развода мужа другому лицу — супруге, ее опекуну или представителю. Существует три вида Т. 1). *Тевфиз-и мутлак* (осм., тур. *tefvîz-i mutlak, mutlak*, «абсолютный», «безусловный») — передача права на развод в одностороннем порядке не обусловленного никакими временными рамками. Например: *Kendini boşa!* «Разведись сама!». 2). *Тевфиз-и мукаййет* (осм., тур. *tefvîz-i mukaayyet, mukaayyet*, «священный») — передача права на развод в одностороннем порядке, обусловленного определенными временными рамками. Например: *Kendini yarın boşa!* «Разведись завтра!». 3). *Тевфиз-и âмм* (осм., тур. *tefvîz-i âmm, âmm*, «общий», «основной») — передача права на развод в одностороннем порядке с указанием того, что право передается навсегда и действительно в любое время. Например: *Ne vakit dilersen kendini boşa!* «Разведись, когда пожелаешь!»

² ГК ТР. Ст. 162.

³ ГК ТР. Ст. 163.

⁴ ГК ТР. Ст. 164.

⁵ ГК ТР. Ст. 165.

⁶ ГК ТР. Ст. 166.

развода в одностороннем порядке необходимо проживать раздельно более 2 лет и что должны иметь место объективные причины, по которым семья больше не сможет функционировать как ячейка общества, но причины не указываются. Возможно, факт указания причин, которые ведут к разводу в ГК ТР, это исламское наследие и желание закрепить традицию в правовых нормах. Получается, что виды разводов современного турецкого законодательства взяты из швейцарского кодекса, но смысловое наполнение законов несет отпечаток османно-исламского права.

Еще одна форма расторжения брачных отношений — **аннулирование брака**. Если аннулирование брака происходило по вине женщины, то, в случае если она уже жила в доме мужа, она имела право на *мехр*, если нет, то ни на выкуп, ни на содержание мужа она претендовать не могла.

Аннулирование в современной Турции — это отдельный интересный вопрос. В Османской империи решение об аннулировании брака (*фесих*) выносилось судьей, опекуном или представителем одной из сторон, либо лицом, которое обладает таким правом, как, например, *ехл-и 'адл*. Аннулирование брака отличалось от развода: как только принималось положительное решение, брачные отношения прекращались. Причиной могла послужить смена религии одним из супругов, ошибка по незнанию¹ или достижение девушкой, насильно выданной замуж, совершеннолетия². *Фесих* несколько похож на *талâк-и bâин* и *тефрик*. Разница состоит в том, что аннулирование брака с формальной точки зрения не являлось разводом, поэтому не сокращало количество разводов с одной женщиной (чтобы на ней можно было жениться снова без заключения промежуточного брака). Таким образом, трижды аннулирував брак с одной и той же женщиной, с ней все равно можно было вступить в брак снова³.

Сегодня такие причины, как вероотступничество, например, не приводят к аннулированию брака. Признание брака недействительным

¹ Часто бывало, что в момент заключения брачного соглашения сами супруги могли не знать о некоторых препятствиях заключению брака, которые на момент заключения брачного соглашения уже существовали. Например, установление молочного или какого-либо другого родства, что автоматически разрывает семейные узы между супругами. Неравенство супругов так же могло послужить поводом аннулировать брак, если представитель недовольной стороны высказывался против союза и приводил достаточную доказательную базу несостоятельности и невозможности этого брака.

ВОПРОС: Если Зейд, вступая в брак с Хинд, скажет: «У меня нигде больше нет другой жены, а если есть, пусть Хинд будет свободна», а затем выяснится, что у него в другом месте есть другая жена, что случится с Хинд?

ОТВЕТ: Если он сказал эти слова после консумации брака, то она имеет право вернуться к нему в период 'идды. Если до – то 'идды не требуется, а необходимо повторное заключение брака. (Şeyhülislam Ebussuud Efendi ..., s. 40).

² Достигнув совершеннолетия (т. е.) в период своего первого цикла, девушка имела право аннулировать брак, если ее выдали замуж без ее согласия.

³ Подробнее см.: Уланова Д.В. Указ. соч. С. 166.

возможно. В Турецком ГК в зависимости от причин, по которым приходится аннулировать брак, выделяется 2 вида брака: относительно недействительный брак (*nisbi butlan*) и абсолютно недействительный брак (*mutlak butlan*). Относительно недействительным брак признается, если: произошла ошибка; имеет место обман; у одного из супругов наблюдается временная неспособность оценивать последствия своих действий, а также имело место запугивание потенциального мужа или жены.

По вышеуказанным причинам супруги могут требовать аннулирования брака в течение 6 месяцев с момента, когда им стали известны эти причины. Полная утрата этого права осуществляется через 5 лет после вступления в брак¹.

Абсолютно недействительным считается брак, если один из супругов на момент заключения брака уже состоит в другом браке; если на момент заключения брака один из супругов не был способен оценивать характер своих действий; если у одного из супругов установлена умственная болезнь, которая мешает заключению брачного союза; если между супругами существует родство, препятствующее заключению брака.

Начать процесс признания брака абсолютно недействительным может любое заинтересованное лицо, в том числе и государственный обвинитель (прокурор), но право прокурора требовать признания брака абсолютно недействительным ограничено². Это право принадлежит только супругу, чье состояние здоровья улучшилось или он стал осознавать последствия своих действий.

Законные представители несовершеннолетних вправе требовать аннулирования брака в тех случаях, когда несовершеннолетнее лицо или лицо с ограниченной дееспособностью вступило в брак без их согласия. Однако если лицо достигло 18 лет, стало полностью дееспособным или женщина забеременела, то в аннуляции будет отказано.

В отличие от времен Османской империи, аннуляция брака, так же как и развод, влечет за собой определенные последствия. Решение о том, что брак аннулирован, может вынести только судья. До вынесения решения брак считается действительным и супруги несут все правовые обязательства по отношению к друг другу; дети, рожденные в таком браке, считаются рожденными в законном браке. Права по отношению к детям регулируются так же, как после развода. Супруги теряют право наследовать друг другу.

В швейцарском кодексе также присутствуют два вида прекращения брака: аннулирование не ограниченное и ограниченное временем³.

¹ ГК ТР. Ст. 145–151.

² ГК ТР. Ст. 147.

³ Статьи 105 и 107 швейцарского ГК соответственно.

Основаниями для первого являются: факт замужества одного из супругов на момент бракосочетания; супруг или супруга не обладают способностью оценивать свои действия во время бракосочетания и эта способность не вернулась к ним и после; наличие запрещенного родства между супругами; принуждение; несовершеннолетие одного из супругов. Аннулирование, ограниченное временем, применяется, если: супруг или супруга временно не обладали способностью оценивать свои действия во время бракосочетания, ошибка, обман, насилие.

Последствия аннулирования брака одинаковые для обоих видов: брак не может быть признан недействительным без решения суда; до решения суда брак считается действительным; супруги теряют права наследования друг другу; отцовство не признается, если брак был признан недействительным.

Принятие ГК ТР в 1926 году стало тяжелым испытанием для турок не только потому, что вводилось множество новых, ранее неизвестных правовых норм, которые теперь нужно было соблюдать, но и потому, что нормы эти слабо коррелировали с нормами шариата — хорошо известными, понятными, традиционными. Например, отмена религиозного бракосочетания и замена его гражданским браком долго не могла найти поддержки среди населения Турции. Люди заключали религиозные браки так, как они привыкли на протяжении многих столетий, что привело в конечном счете к огромному количеству незаконнорожденных (с точки зрения государства) детей.

Чтобы оправдать законодательные новшества в глазах правоверных мусульман, пришлось доказывать, что новые источники права гармонируют с принципами шариата. Постепенно был найден выход, который сводился к тому, что изменялись процессуальные нормы (это входило в компетенцию законодателя) при сохранении старых материальных норм¹.

В ГК ТР нашли отражение те положения исламского права которые не противоречат основному духу светского законодательства. Например, указание причин, которые могут являться основанием для развода, указание определенных временных рамок для принятия решения о разводе по личному усмотрению судьи (от 1 года), наличие независимой от развода процедуры раздельного проживания супругов, которая также назначается судом, наличие причин, ведущих к аннулированию брака, которые имели место еще в источниках XV–XVII вв. и др.

Вторжение источников права европейского типа оказалось в немалой мере необратимым процессом, затронувшим все исламские страны, где ранее господствовало исламское право во всем своеобразии его источников. Правовая система Турции претерпела существенные

¹ Саидов А. Х. Сравнительное правоведение (основные правовые системы современности): учебник. М., 2003. С. 305.

изменения в том плане, что значение, сфера действия и удельный вес исламского права уменьшились¹. Швейцарский кодекс, принятый за основу ГК ТР, больше сосредоточен на процедуре и последствиях правовых отношений и юридических действий в вопросе расторжения брака, в то время как Турецкий ГК, несомненно усвоив форму и основные положения, обращает внимание на причины и способы предотвращения этого явления. Здесь наряду с гражданской имеет место религиозная позиция.

Гражданский кодекс от 22 ноября 2001 года — ныне действующий в Турецкой Республике, гарантирует следующие права: полное уравнивание в правах супругов; увеличение наступления брачного возраста до 18 лет; устранение юридической дискриминации внебрачных детей; расширение свободы завещания; сохранение своей фамилии после брака; возможность работать без специального разрешения мужа и др². И все же спецификой регулирования отношений по расторжению брака в Турецкой Республике является то, что дополнительно к правовым нормам не менее важные положения устанавливаются религиозными нормами³.

Несмотря на отсутствие кодификации некоторых норм, таких как религиозное бракосочетание или развод в соответствии с исламским правом, даже издав закон, сложно изменить веками сложившиеся устои мусульманского общества. В этом, возможно, состоит самобытность турецкой системы права: как в Средние века, так и сегодня, очевидно взаимопроникновение и сосуществование исламской и светской традиций⁴.

Литература

Кемальпаша-заде *Кемаль* بن كمال. هذا اكتاب فتاوى كمال پادشاه زده احمد چلبى رحمت اللاد عليه *Ахмед Челеби*. Хеза китâб-и фетавû Кемâl Падшах-заде Ахмед Челеби, рахметуллâх 'aleyхи. Инвентарный номер: 00020–003. Библиотека Сулеймание, Стамбул.

چلبى. فتاوى چلبى بن زكريا بن بىرام رحمةم

Яхья. Фетâвâ: *Яхья б. Зекерья б. Байрам*. Фетâвâ-и Яхья б. Зекерья б. Байрам рахимахум. Инвентарный номер: 00275. Библиотека Сулеймание, Стамбул.

¹ Саидов А. Х. Сравнительное правоведение (основные правовые системы современности): учебник. М., 2003. С. 305.

² URL: http://www.eurasialegal.info/index.php?option=com_content&view=article&id=1987:2013-04-02-09-16-42&catid=141:2012-07-02-12-20-07&Itemid=42

³ URL: http://www.eurasialegal.info/index.php?option=com_content&view=article&id=1987:2013-04-02-09-16-42&catid=141:2012-07-02-12-20-07&Itemid=42

⁴ Imber C. Ebu's-su'ud. The Islamic Legal Tradition. Stanford University Press, Stranford, California, 2009. P. 98.

- Ислам: Энциклопедический словарь (ИЭС). М.: Наука, 1991. 315 с.
- Керимов Г.М. Ислам: семья и брак // Государство, религия, церковь в России и за рубежом. 2010. № 2. 248 с.
- Нерсисянц В.С. Теория государства и права. М.: НОРМА–ИНФРА–М, 2013. 272 с.
- Мурунова А.В. Менталитет в российском законодательстве и международно-правовых актах // Юридическая наука и практика: Вестник Нижегородской академии МВД России. 2016. № 1(33). С. 48–51.
- Саидов А.Х. Сравнительное правоведение (основные правовые системы современности): учебник. М.: Юристъ, 2003. 448 с.
- Сюкияйнен Л.Р. Мусульманское право. Вопросы теории и практики. М.: Наука, 1986. 256 с.
- Уланова Д.В. Фетвы как источник мусульманского семейного права в Османской империи в конце XV — начале XVII в. Дис. на соискание уч. ст. канд. ист. наук. М., 2014. 271 с.
- Swiss Civil Code of 10 December 1907 (Status as of 1 July 2014).
- Ailenin korunması ve kadına karşı şiddetin önlenmesine dair kanun. Kanun № 6284. Kabul tarihi 08.03.2012.
- Imber C. Ebu's-su'ud. The Islamic Legal Tradition. Stanford University Press, Stranford, California, 2009. P. 288.
- Milletlerarası özel hukuk ve usul hukuku hakkında kanun. Kanun № 5718. Kabul tarihi 27.11.2007.
- Türkiye Cümhuriyeti Anayasası. Kanun № 2709. Kabul tarihi 07.11.1982.
- Türk Medeni Kanonu. Kanun № 743. Kabul tarihi 17.02.1926.
- Türk Medeni Kanunu. Kanun № 4721. Kabul tarihi 22.11.2001.
- Şeyhülislam Ebussuud Efendi Fetvaları. Onsöz, osmanlıcadan transkripsiyonlu metin dizeni Düzdağ M. E. Enderun Kitabevi, İstanbul, 1983. S. 245.

ISLAMIC FAMILY LAW IN THE CIVIL CODE OF THE REPUBLIC OF TURKEY

Darya V. ULANOVA,

Cand. Sci. (Hist.), assistant, Arabic
Philology Department, Saint Petersburg
State University (11, Universitetskaya
Emb., St. Petersburg, 199034, Russian
Federation).

E-mail: d.ulanova@spbu.ru

Abstract. Before the beginning of the 20th century, family law in the Ottoman Empire and Turkey (1923–1926) had been mainly regulated by the Islamic law in accordance with the rules of the Hanafi legal school. However, since the second half of the 19th century, due to the objective changes in the domestic and foreign political and economic conditions, the Ottomans were forced to reform their legal system. This article addresses the problems of codification of Islamic family law in the Ottoman Empire and Turkish Republic, the issues of Islamic law reflected in the Civil Code of the Republic of Turkey today.

Keywords: Islamic Law, Civil Law, Ottoman Empire, Family Law in Turkey.

DOI: 10.22311/2074-1529-2016-12-3-203-218

